

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DVP3111



EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	18
ES	Manual del usuario	36
FR	Mode d'emploi	53
IT	Manuale utente	70
PT	Manual do utilizador	87
DA	Brugervejledning	103

EL	Εγχειρίδιο χρήσης	118
FI	Käyttöopas	136
NL	Gebruiksaanwijzing	151
PL	Instrukcja obsługi	168
SV	Användarhandbok	185
TR	Kullanım kılavuzu	200

PHILIPS

LASER

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVP3111, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n.548.
Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyles
Philips, Glaslaan 25616 JB Eindhoven,
The Netherlands

Norge

Tydeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparát

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specifikt för detta, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nättdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Huom.

Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta.

Sisäänrakennettu verkko-osa on

kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

LASER

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Índice

1	Importante	88
	Aviso importante de segurança	88
	Aviso referente à marca comercial	89
<hr/>		
2	O seu leitor de DVD	89
	Destaques da característica	89
	Visão geral do produto	89
<hr/>		
3	Ligar	91
	Ligar os cabos de vídeo	91
	Ligar os cabos de áudio	91
	Encaminhar o áudio para outros dispositivos	92
	Ligar a corrente	92
<hr/>		
4	Como começar	92
	Prepare o telecomando	92
	Localizar o canal de visualização correcto	92
	Seleccionar o idioma do menu	92
<hr/>		
5	Reproduzir	93
	Reproduzir um disco	93
	Reproduzir vídeo	93
	Reproduzir música	95
	Reproduzir fotografias	96
<hr/>		
6	Ajustar definições	97
	Configuração geral	97
	Configuração de áudio	97
	Configuração de vídeo	98
	Preferências	99
<hr/>		
7	Informações adicionais	100
	Manutenção	100
	Especificações	100
<hr/>		
8	Resolução de problemas	101
<hr/>		
9	Glossário	102

1 Importante

Aviso importante de segurança



Aviso

- Risco de sobreaquecimento! Nunca instale o produto num espaço confinado. Deixe sempre um espaço de, pelo menos, 10 cm à volta do produto para permitir uma ventilação adequada. Certifique-se de que as cortinas ou outros objectos nunca cobrem os orifícios de ventilação do produto.
- Nunca coloque o produto, o telecomando ou as pilhas junto de chamas ou outras fontes de calor, incluindo a exposição directa ao sol.
- Utilize este produto apenas em ambientes interiores. Mantenha este produto afastado de água, humidade e objectos com líquidos.
- Nunca coloque o produto em cima de outros aparelhos eléctricos.
- Mantenha-se afastado do produto durante trovoadas.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Emite radiação laser visível e invisível quando aberta. Evite a exposição ao feixe.



Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.

Este produto cumpre os requisitos das seguintes directivas e directrizes: 2004/108/EC, 2006/95/EC

Sobre Varrimento Progressivo

Os consumidores deverão ter presente que nem todos os televisores de alta definição são totalmente compatíveis com este produto, podendo aparecer artefactos na imagem. Caso sejam detectados problemas de imagem com varrimento progressivo de 525 ou 625 linhas, recomenda-se que o utilizador mude a ligação para a saída de "definição normal". Se desejar colocar algumas questões relativas à compatibilidade do televisor com o leitor de DVD do modelo 525p e 625p, contacte o nosso centro de assistência a clientes.

Eliminação de pilhas e do produto antigo



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando um produto tem este símbolo de um contentor de lixo barrado com uma cruz aposto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/976/CE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico.

A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.



O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE, as quais não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Informe-se acerca das regulamentações locais relativas ao sistema de recolha selectiva de pilhas, uma vez que a correcta eliminação ajuda a evitar consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Aviso referente a direitos de autor



Be responsible
Respect copyrights

Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor protegida pelas reivindicações de método de determinadas patentes dos EUA, e por outros direitos de propriedade intelectual da Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção dos direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation e aplica-se ao uso doméstico e outros modos de visualização limitados, salvo por consentimento da Macrovision Corporation. A engenharia inversa e a desmontagem são proibidas.

Aviso referente à marca comercial



Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

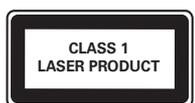


“DVD Video” é uma marca registada da DVD Format/Logo Licensing Corporation.



‘DivX’, ‘DivX Certified’ e logótipo associados são marcas comerciais da DivX, Inc., sendo utilizadas sob licença.

Reproduz vídeo DivX® com menus, legendas e faixas de áudio.



2 O seu leitor de DVD

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Destaques da característica

Ajuste do ecrã

Veja o filme em ecrã total em qualquer televisor.

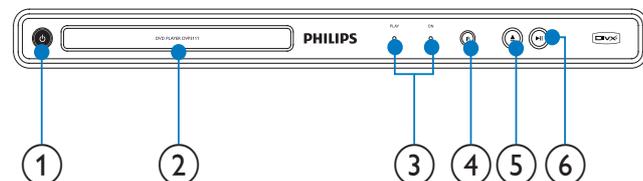
Códigos de região

Pode reproduzir discos com os seguintes códigos de região

Código de região de DVD	Países
 	Europa

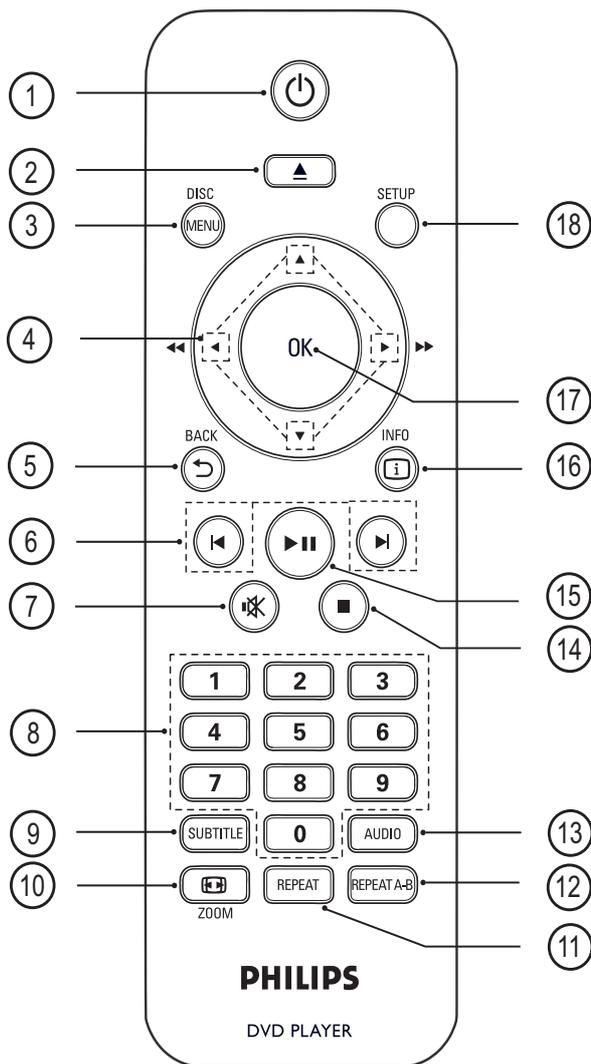
Visão geral do produto

Unidade principal



-  **1** **Botão de energia**
 - Ligar a unidade ou passar para o modo standby.
- 2** **Gaveta do disco**
- 3** **Indicadores**
- 4** **Sensor IV**
 - Sensor remoto.
- 5** 
 - Abrir ou fechar a gaveta do disco.
- 6** 
 - Iniciar, interromper ou retomar a reprodução do disco.

Telecomando



① **⏻ (Standby/ligar)**

- Liga o leitor de DVD ou passa para o modo standby.

② **▲ (Abrir/Fechar)**

- Abrir ou fechar a gaveta do disco.

③ **DISC MENU**

- Acede ou sai do menu do disco.
- Para VCD e SVCD, activa ou desactiva o PBC (controlo de reprodução) no modo PBC.

④ **▲▼◀▶ (Botões de navegação)**

- Navegue através dos menus.
- Pesquisa rapidamente para frente (direito) ou para trás (esquerdo). Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa.

⑤ **↶ BACK**

- Regressa ao menu anterior.
- Para DVD, navega para o menu de títulos.
- Para VCD versão 2.0 ou SVCD com PBC ligado, regressa ao menu.

⑥ **◀/▶ (Anterior/Seguinte)**

- Salta para o título, capítulo ou faixa anterior ou seguinte.
- Prima e mantenha premido para retroceder ou avançar rapidamente.

⑦ **🔇 (Sem som)**

- Desliga ou repõe o som da entrada de áudio.

⑧ **Botões numéricos**

- Selecciona um item para reproduzir.

⑨ **SUBTITLE**

- Seleccionar um idioma de legenda para vídeo.

⑩ **🔍 ZOOM**

- Ajusta o formato da imagem ao ecrã do televisor (utilizando um factor de zoom de 1.3X e 1.6X).
- Amplia ou reduz a imagem.

⑪ **REPEAT**

- Alterna entre vários modos de repetição.

⑫ **REPEAT A-B**

- Selecciona a secção para repetir a reprodução; ou desliga o modo de repetição.

⑬ **AUDIO**

- Selecciona um canal ou idioma de áudio.

⑭ **■ (Parar)**

- Interrompe a reprodução do disco.

⑮ **▶|| (Reproduzir/Pausa)**

- Inicia, interrompe ou retoma a reprodução do disco.

⑯ **📄 INFO**

- Para os discos, apresenta informações sobre o estado actual ou o disco actual.
- Com apresentações de diapositivos, apresenta uma vista de miniatura das fotografias.

⑰ **OK**

- Confirma uma entrada ou selecção.

⑱ **SETUP**

- Acede ou sai do menu de configuração.

3 Ligar

Faça as seguintes ligações para utilizar este produto.

Ligações básicas:

- Vídeo
- Áudio

Ligações opcionais:

- Encaminhar o áudio para outros dispositivos:
 - Amplificador/receptor digital
 - Sistema estéreo analógico

Nota

- Consulte a sinalética na parte traseira ou inferior do produto para fins de identificação e tensão recomendada.
- Antes de realizar ou alterar quaisquer ligações, confirme que todos os dispositivos foram desligados da tomada eléctrica.

Dica

- Podem ser utilizados diferentes tipos de conectores para ligar este produto a um televisor, consoante a disponibilidade e as necessidades. Está disponível um completo manual interactivo para ajudar a ligar o seu produto em www.connectivityguide.philips.com.

Ligar os cabos de vídeo

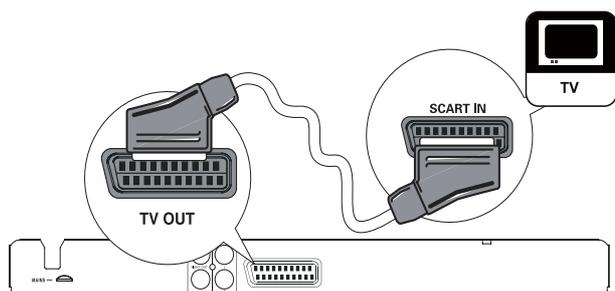
Ligue este produto ao televisor para visualizar a reprodução do disco. Selecione a melhor ligação de vídeo para o televisor.

- **Opção 1:** Ligar à saída scart (para televisores padrão).
- **Opção 2:** Ligar à saída vídeo (CVBS) (para televisores padrão).

Nota

- O produto deve ser ligado directamente a um televisor.

Opção 1: Ligar à saída SCART

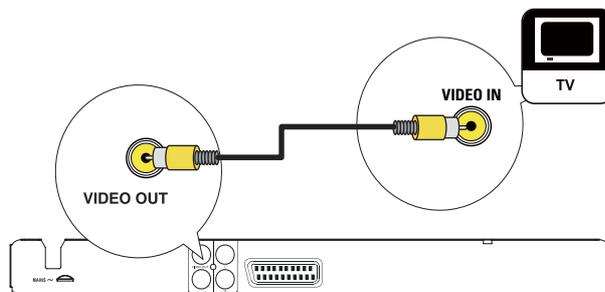


- 1 Ligue um cabo scart (não fornecido):
 - à saída **TV OUT** deste produto.
 - à entrada scart do televisor.

Dica

- Este tipo de ligação proporciona a melhor qualidade de imagem.

Opção 2: Ligar à saída vídeo (CVBS)

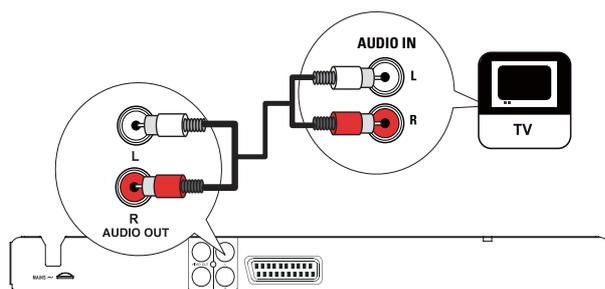


- 1 Ligue um cabo de vídeo composto (não fornecido):
 - à saída **VIDEO OUT** deste produto.
 - à entrada de vídeo do televisor.

Dica

- A entrada de vídeo do televisor pode ser designada de A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE ou BASEBAND.
- Este tipo de ligação proporciona qualidade de imagem padrão.

Ligar os cabos de áudio



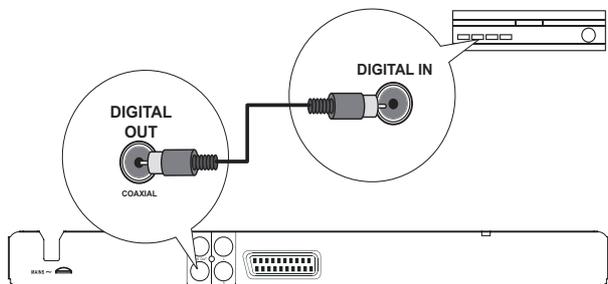
Ligue o áudio deste produto ao televisor para permitir a saída de som através do televisor.

- 1 Ligue os cabos de áudio (não fornecido):
 - às saídas **AUDIO OUT L/R** deste produto.
 - às entradas de áudio do televisor.

Encaminhar o áudio para outros dispositivos

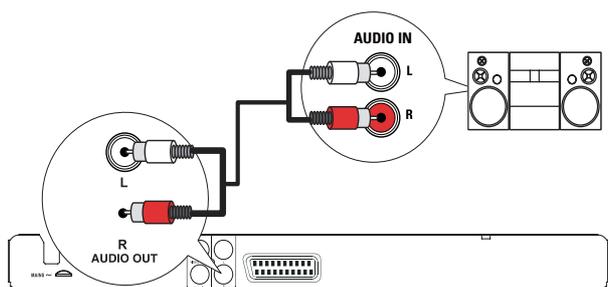
Encaminhe o som deste produto para outros dispositivos para melhorar a reprodução de som.

Ligar a um amplificador/receptor digital



- 1 Ligue um cabo coaxial (não fornecido):
 - à ficha **COAXIAL** deste produto.
 - à entrada **COAXIAL/DIGITAL** do dispositivo.

Ligar a um sistema estéreo analógico



- 1 Ligue os cabos de áudio (não fornecido):
 - às saídas **AUDIO OUT L/R** deste produto.
 - às entradas de áudio do dispositivo.

Ligar a corrente

! Atenção

- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão impressa na base desta unidade.
- Antes de ligar o cabo de alimentação, certifique-se de concluir todas as restantes ligações.

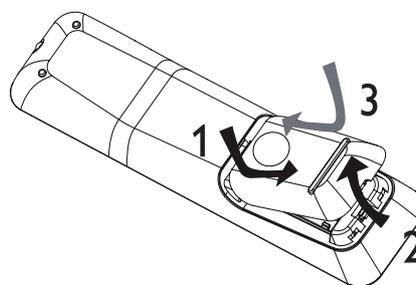
Nota

- A placa de identificação encontra-se na parte posterior do produto.

- 1 Ligue o cabo de alimentação CA à tomada.
 - ↳ O leitor está pronto para ser configurado para utilização.

4 Como começar

Prepare o telecomando



- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Insira duas pilhas R03 ou AAA com a polaridade correcta (+/-), como indicado.
- 3 Feche o compartimento das pilhas.

! Atenção

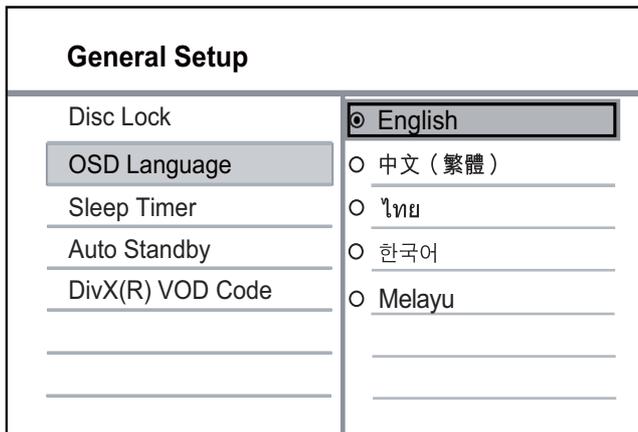
- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se não pretender utilizar o telecomando por um longo período de tempo.
- Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
- As pilhas contêm substâncias químicas e, por esse motivo, devem ser eliminadas correctamente.

Localizar o canal de visualização correcto

- 1 Prima **⏻** para ligar este produto.
- 2 Ligue o televisor no canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte o manual do utilizador do televisor para saber como seleccionar o canal correcto.)

Seleccionar o idioma do menu

- 1 Prima **SETUP**.
 - ↳ **[Configuração geral]** É apresentado o menu .
- 2 Seccione **[Idioma Visor]** e, em seguida, prima **▶**.



- As opções de idioma podem variar de região para região.

3 Prima ▲▼ para seleccionar um idioma e, em seguida, prima OK.

5 Reproduzir

Reproduzir um disco



Atenção

- Não coloque outros objectos que não discos dentro da gaveta do disco.
- Não toque na lente óptica no interior da gaveta do disco.

- 1 Prima ▲ para abrir a gaveta do disco.
- 2 Introduza um disco com o lado impresso virado para cima.
- 3 Prima ▲ para fechar o compartimento do disco e iniciar a reprodução.
 - Para ver a reprodução do disco, ligue o televisor ao canal de visualização correcto para este produto.
 - Para parar a reprodução do disco, prima ■.



Nota

- Verifique os tipos de discos suportados (consulte "Especificações" > "Suporte de reprodução").
- Se aparecer o menu de introdução de palavra-passe, introduza a palavra-passe para poder reproduzir os discos bloqueados ou com restrições (consulte "Ajustar definições" > "Preferências" > [Controlo Parental]).
- Se interromper ou parar um disco, a protecção de ecrã é activada após 5 minutos de inactividade. Para desactivar a protecção do ecrã, prima **DISC MENU**.
- Se interromper ou parar um disco e não premir botões num intervalo de 15 minutos, este produto muda automaticamente para o modo standby.

Reproduzir vídeo



Nota

- Algumas funções poderão não funcionar com alguns discos. Consulte as informações que acompanham o disco para obter mais detalhes.

Controlar a reprodução de vídeo

- 1 Reproduzir um título.
- 2 Utilize o telecomando para controlar a reprodução.

Botão	Acção
	Iniciar, interromper ou retomar a reprodução do disco.
	Interromper a reprodução do disco.
	Avançar para o título ou capítulo anterior ou seguinte.
	Procurar para a frente ou para trás de forma rápida. Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa.
	Avançar lentamente ou recuar lentamente. Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa. Com discos VCD/SVCD, não é possível pesquisar lentamente para trás.
AUDIO	Seleccionar um idioma ou canal de áudio existente num disco.
SUBTITLE	Seleccionar um idioma de legendas existente num disco.
REPEAT	Seleccionar ou desligar o modo de repetição. As opções de repetição podem variar em função do tipo de disco.
ZOOM	Ajustar o formato da imagem ao ecrã do televisor. Prima repetidamente até que a imagem fique ajustada ao ecrã do televisor.
ZOOM	Alterna entre relações de proporção do ecrã e factores de zoom diferentes. Para percorrer uma imagem ampliada, prima os botões de navegação .

Botão	Acção
 INFO	Aceder às opções de reprodução ou ver informações actuais do disco.

Acéder ao menu de um DVD

- 1 Prima **DISC MENU** para aceder ao menu principal do disco.
- 2 Selecciona uma opção de reprodução e prima **OK**.
 - Em alguns menus, prima os **botões numéricos** para introduzir a sua selecção.

Acéder ao menu de um VCD

Os discos VCD/SVCD possuem a funcionalidade PCB (controlo de reprodução), ou seja, um menu de conteúdos que permite seleccionar uma opção de reprodução. A funcionalidade PBC está activa por predefinição.

Nota

- Consulte "Ajustar definições" > **[Preferências]** > **[PBC]** para saber como activar/desactivar a funcionalidade PBC.

- 1 Pode aceder ao menu de conteúdos de várias formas:
 - Se a funcionalidade PBC estiver activada, introduza um disco VCD/SVCD.
 - Durante a reprodução com a funcionalidade PBC activada, prima  **BACK**.
- 2 Prima os **botões numéricos** para seleccionar uma opção de reprodução e, em seguida, prima **OK** para iniciar a reprodução.
 - Se a funcionalidade PBC estiver desactivada, o menu não aparece e a reprodução é iniciada na primeira faixa.

Pré-visualizar conteúdo do disco

- 1 Durante a reprodução, prima  **INFO**.
 - ↳ Aparece o menu de estado do disco.
- 2 Selecciona **[Pré-vis]** e, em seguida, prima .
- 3 Selecciona uma opção de pré-visualização e prima **OK**.
 - ↳ Aparece um ecrã de pré-visualização de miniaturas.
 - Para ir para o ecrã de pré-visualização seguinte/anterior, selecciona **[Ant]** ou **[Seguinte]** e prima **OK**.

- Para iniciar a reprodução, prima **OK** na miniatura seleccionada.

Saltar a reprodução para um tempo específico

- 1 Durante a reprodução, prima  **INFO**.
 - ↳ Aparece o menu de estado do disco.
- 2 Selecciona uma opção para o tempo de reprodução decorrido actual e, em seguida, prima .
 - **[Tempo faixa]** (tempo do título)
 - **[Tempo canal]** (tempo do capítulo)
 - **[Dur. Disco]** (tempo do disco)
 - **[Dur. Faixa]** (tempo da faixa)
- 3 Prima os **Botões numéricos** para alterar o tempo para o qual pretende avançar e, em seguida, prima **OK**.

Apresentar tempo de reprodução

- 1 Durante a reprodução, prima  **INFO**.
 - ↳ Aparece o menu de estado do disco.
- 2 Selecciona **[Vis horas]** e, em seguida, prima .
 - ↳ As opções disponíveis dependem do tipo de disco.
- 3 Selecciona uma opção e, em seguida, prima **OK**.

Ver a reprodução do DVD a partir de diferentes ângulos

- 1 Durante a reprodução, prima  **INFO**.
 - ↳ Aparece o menu de estado do disco.
- 2 Selecciona **[Âng.]** e, em seguida, prima .
- 3 Prima os **Botões numéricos** para alterar o ângulo.
 - ↳ Reproduzir altera para o ângulo seleccionado.

Nota

- Disponível apenas em discos com cenas em vários ângulos.

Repetir a reprodução de uma secção específica

- 1 Durante a reprodução, prima **REPEAT A-B** no ponto inicial.
- 2 Prima **REPEAT A-B** novamente no ponto final.
 - ↳ Inicia-se a repetição da reprodução.

- 3 Para cancelar a repetição, prima **REPEAT A-B** novamente.

Nota

- Só é possível marcar uma secção para repetição dentro da mesma faixa/título.

Reproduzir vídeo DivX®

O vídeo DivX é um formato multimédia digital com uma alta taxa de compressão que preserva a qualidade elevada. Pode desfrutar de vídeo DivX neste produto de DivX certificado.

- 1 Introduza um disco que contenha vídeos DivX.
↳ É apresentado um menu de conteúdos.
- 2 Seleccione um título a reproduzir e, em seguida, prima **OK**.
 - Pode seleccionar o idioma de legendas/áudio.

Nota

- Apenas pode reproduzir vídeos DivX que tenham sido alugados ou comprados com o código de registo DivX deste leitor (consulte "Ajustar definições" - [Configuração geral] > [Código DivX® VOD]).

Reproduzir música

Controlar uma faixa

- 1 Reproduzir uma faixa.
- 2 Utilize o telecomando para controlar a reprodução.

Botão	Ação
	Iniciar, pausar ou retomar a reprodução do disco.
	Parar a reprodução do disco.
	Saltar para a faixa anterior/seguinte.
	Seleccionar um item para reproduzir.
	Procurar para trás ou para a frente rapidamente. Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa.

Botão	Ação
REPEAT	Seleccionar ou desligar o modo de repetição. As opções de repetição podem variar em função do tipo de disco.

Saltar reprodução rapidamente

- 1 Durante a reprodução, prima **INFO** repetidamente para seleccionar uma opção.

Ecrã	Ação
[Disco para]	Salta a reprodução para um tempo específico no disco.
[Faixa para]	Salta a reprodução para um tempo específico na faixa.
[Seleccionar faixa]	Salta a reprodução para um número de faixa específico.

- 2 Prima os **botões numéricos** para alterar o tempo/número para o qual deve avançar.

Reproduzir música MP3/WMA

MP3/WMA é um tipo de ficheiro de áudio com uma elevada compressão (ficheiros com extensão .mp3 ou .wma).

- 1 Introduza um disco que contenha música em formato MP3/WMA.
↳ É apresentado um menu de conteúdos.
- 2 Se a reprodução não iniciar automaticamente, seleccione uma faixa para reproduzir.
 - Para seleccionar outra faixa/pasta, prima **▲▼** e, em seguida, **OK**.

Nota

- Nos discos gravados em várias sessões, é reproduzida apenas a primeira sessão.
- Os ficheiros WMA que estejam protegidos por DRM (Digital Rights Management) não podem ser reproduzidos neste produto.
- Este produto não suporta o formato áudio MP3PRO.
- Se forem incluídos caracteres especiais no nome da faixa MP3 (ID3) ou nome do álbum, podem não ser apresentados correctamente no ecrã por não serem compatíveis.
- Não são apresentadas nem reproduzidas os ficheiros/pastas que ultrapassem o limite suportado pelo produto.

Reproduzir fotografias

Reproduzir fotografias como apresentação de diapositivos

Pode reproduzir fotografias JPEG (ficheiros com extensão .jpeg ou .jpg).

- 1 Introduza um disco que contenha fotografias JPEG.
 - ↳ É iniciada a apresentação de diapositivos (no caso de discos Kodak) ou aparece o menu de conteúdos (no caso de discos JPEG).
- 2 Seleccione uma pasta de fotografias e, em seguida, prima **OK** para iniciar a apresentação de diapositivos.
 - Para ver as fotografias no modo de miniaturas, prima **i INFO**.
 - Para seleccionar uma fotografia, prima os **botões de navegação**.
 - Para ampliar a fotografia seleccionada e iniciar a apresentação, prima **OK**.
 - Para voltar ao menu, prima **↶ BACK**.



Nota

- Pode demorar algum tempo a apresentar o conteúdo do disco no televisor devido ao elevado número de canções/fotografias compiladas num único disco.
- Se a fotografia JPEG não for gravada em formato "exif", a imagem em miniatura não é apresentada no ecrã. Será substituída pela imagem de uma montanha azul em miniatura.
- Este leitor apenas pode apresentar imagens de máquinas digitais de acordo com o formato JPEG-EXIF, normalmente utilizado pela maioria das máquinas fotográficas digitais. Não é possível apresentar Motion JPEG ou imagens em formatos que não sejam JPEG ou clipes de som associados a imagens.
- Não são apresentadas nem reproduzidas as pastas/ficheiros que ultrapassem o limite suportado pelo leitor.

Controlar a reprodução de fotografias

- 1 Reproduzir uma apresentação de slides.
- 2 Utilize o telecomando para controlar a reprodução.

Botão	Acção
◀/▶	Rodar uma fotografia no sentido anti-horário/horário.
▲/▼	Inverter uma fotografia na horizontal/vertical.

Botão	Acção
ZOOM	Ampliar ou reduzir a fotografia. A reprodução é interrompida se o leitor entrar em modo zoom.
■	Interromper a reprodução.

Reproduzir uma apresentação de diapositivos musical

Pode criar uma apresentação de diapositivos musical para reproduzir ficheiros de música MP3/WMA e ficheiros de imagem JPEG em simultâneo.



Nota

- Para criar uma apresentação de diapositivos musical, é necessário ter os ficheiros MP3/WMA e JPEG armazenados no mesmo disco.

- 1 Reproduzir música MP3/WMA.
- 2 Prima **↶ BACK** para voltar ao menu principal.
- 3 Navegue até à pasta/álbum de fotografias e prima **OK** para iniciar a reprodução de diapositivos.
 - ↳ Inicia-se a apresentação de diapositivos, prosseguindo até ao final da pasta ou do álbum.
 - ↳ O áudio continua a ser reproduzido até ao final do disco.
 - Para parar a apresentação de diapositivos, prima **■**.
 - Para parar a reprodução da música, prima **■** novamente.

6 Ajustar definições

Nota

- Se a opção de configuração estiver a cinzento, significa que a definição não pode ser alterada do estado actual.

Configuração geral

General Setup	
	Disc Lock
	OSD Language
	Sleep Timer
	Auto Standby
	DivX(R) VOD Code

- 1 Prima **SETUP**.
↳ **[Configuração geral]** É apresentado o menu .
- 2 Prima **►**.
- 3 Seleccione uma opção e, em seguida, prima **OK**.
- 4 Seleccione uma definição e, em seguida, prima **OK**.
 - Para regressar ao menu anterior, prima **◀**.
 - Para sair do menu, prima **SETUP**.

[Disc Lock]

Defina restrições de reprodução para o disco que estiver introduzido (pode bloquear até 20 discos).

- **[Lock]** – Restringir o acesso ao disco actual. Terá de introduzir esta palavra-passe quando pretender reproduzir ou desbloquear este disco.
- **[Unlock]** - Reproduzir todos os discos.

Dica

- Para definir ou alterar a palavra-passe, aceda a **[Preferências]>[Pal.-passe]**.

[Idioma Visor]

Seleccione o idioma dos menus.

[Temporizador]

Activar automaticamente o modo de standby após decorrido o tempo predefinido.

- **[Desligado]** - Desactivar o modo standby.
- **[15 M], [30 M], [45 M], [60 M]** - Seleccione o tempo após o qual este produto muda para o modo standby.
[Auto standby]
Activar ou desactivar a mudança automática para modo standby.
- **[Ligado]** - Activar o modo de standby após 15 minutos de inactividade (por exemplo, em pausa ou parado).
- **[Desl.]** - Desactivar o modo standby automático.

[Cód Vap DivX(R)]

Apresenta o código de registo DivX®.

Dica

- Utilize o código de registo DivX deste leitor quando alugar ou adquirir vídeos em www.divx.com/vod. Os vídeos DivX alugados ou adquiridos através do serviço VOD (Video On Demand) DivX® só podem ser reproduzidos no dispositivo em que estão registados.

Configuração de áudio

Video Steup	
	Analog Output
	Digital Audio
	Volume
	Sound Mode
	Night Mode

- 1 Prima **SETUP**.
↳ **[Configuração geral]** É apresentado o menu .
- 2 Prima **▼** para seleccionar **[PÁG. CONFIG ÁUDIO]** e, em seguida, prima **►**.
- 3 Seleccione uma opção e, em seguida, prima **OK**.
- 4 Seleccione uma definição e, em seguida, prima **OK**.
 - Para regressar ao menu anterior, prima **◀**.
 - Para sair do menu, prima **SETUP**.

[SAÍDA ANALÓGICA]

Seleccione uma definição de áudio analógico com base no dispositivo de áudio ligado através da entrada de áudio analógica.

- **[Estéreo]** - Para saída estéreo.
- **[LT/RT]** - Para saída de som surround através de dois altifalantes.

[Áudio Digital]

Selecione a definição de áudio digital com base no amplificador/receptor digital ligado através da entrada de áudio digital (coaxial/digital).

- **[Saída digital]** - Selecionar um tipo de saída digital.
 - **[Desl.]** - Desactivar a saída digital.
 - **[Todos]** - Suporte de formatos de áudio multicanais.
 - **[PCM Only]** - Refazer a mistura para o formato de áudio de dois canais.
- **[Saída LPCM]** - Selecionar a taxa de amostragem de saída LPCM (Linear Pulse Code Modulation).
 - **[48khz]** - Para discos gravados a uma taxa de amostragem de 48 kHz.
 - **[96khz]** - Para discos gravados a uma taxa de amostragem de 96 kHz.

Nota

- **[Saída LPCM]** esta definição só está disponível se **[Saída digital]** estiver configurada para **[PCM Only]**.
- Quanto maior for a taxa de amostragem, melhor é a qualidade de som.

[Volume]

Definir o volume de som predefinido quando reproduz um disco.

1. Prima **OK**.
2. Prima **◀▶** para regular o volume.
3. Prima **OK** para confirmar e sair.

[Modo de Som]

Selecione um efeito de som predefinido para melhorar a saída de áudio.

- **[3d]** - Selecionar um efeito de som surround virtual produzido pelos canais de áudio esquerdo e direito.
- **[Modo Filme]** - Selecionar um efeito de som para filmes.
- **[Modo Música]** - Selecionar um efeito de som para música.

[Modo nocturno]

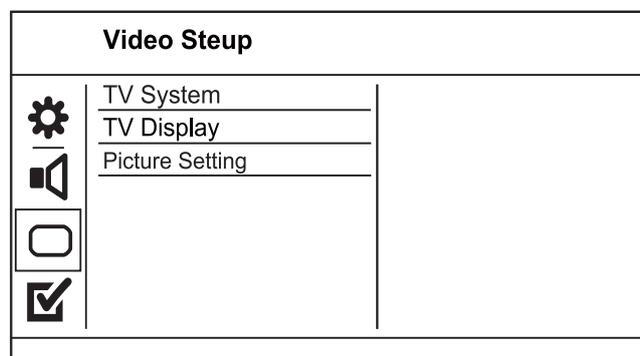
Suavize os tons altos e torne os tons graves mais altos para que possa ver filmes em DVD num volume baixo, sem perturbar terceiros.

- **[Ligado]** – Para visualização calma à noite.
- **[Desl.]** – Som surround em toda a sua amplitude dinâmica.

Nota

- Disponível apenas em DVDs codificados com Dolby Digital.

Configuração de vídeo



1. Prima **SETUP**.
↳ **[Configuração geral]** É apresentado o menu .
2. Prima **▼** para seleccionar **[PÁG. CONFIG. VÍDEO]** e, em seguida, prima **▶**.
3. Selecione uma opção e, em seguida, prima **OK**.
4. Selecione uma definição e, em seguida, prima **OK**.
 - Para regressar ao menu anterior, prima **◀**.
 - Para sair do menu, prima **SETUP**.

[Sistema TV]

Altere esta definição se o vídeo não for apresentado de forma correcta. Esta definição corresponde (por predefinição) à configuração mais comum nos televisores do seu país.

- **[PAL]** - Para televisores com sistema PAL.
- **[Multi]** - Para televisores compatíveis com PAL e NTSC.
- **[NTSC]** - Para televisores com sistema NTSC.

[ECRÃ TV]

Selecione o formato da apresentação:



4:3 Pan Scan (PS)



4:3 Letter Box (LB)



16:9 (Wide Screen)

- **[Panorâmico 4:3]** – Para televisores de ecrã 4:3: apresentação em ecrã total com os lados recortados.

- **[Caixa 4:3]** – Para televisores de ecrã 4:3: apresentação em ecrã panorâmico com barras pretas nas partes superior e inferior do ecrã.
- **[16:9]** – Para televisores de ecrã panorâmico: relação de proporção 16:9.

[DEF IMAGEM]

Selecione um conjunto predefinido de definições de cor de imagem ou personalize a configuração pessoal.

- **[Padrão]** – Definição de cor original.
- **[BRILHO]** - Definição de cor vibrante.
- **[SUAVE]** - Definição de cor quente.
- **[Pessoal]** – Personalizar a definição de cor. Defina o nível de brilho, contraste, intensidade e saturação da cor e prima **OK**.

Preferências

Nota

- Pare a reprodução do disco antes de poder aceder a [Preferences] **[Preferências]**.

Preferences	
	Audio
	Subtitle
	Disc Menu
	Parental Control
	PBC
	Mp3 / Jpeg Nav
	Password
	DivX Subtitle

- 1 Prima **SETUP**.
↳ **[Configuração geral]** É apresentado o menu .
- 2 Prima ▼ para seleccionar **[Preferências]** e, em seguida, prima ►.
- 3 Selecione uma opção e, em seguida, prima **OK**.
- 4 Selecione uma definição e, em seguida, prima **OK**.
 - Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
 - Para sair do menu, prima **SETUP**.

[Áudio]

Selecione um idioma áudio para a reprodução do disco.

[Leg.]

Selecione um idioma de legendas para a reprodução do disco.

[MENU DISCO]

Selecione o idioma do menu do disco.

Nota

- Se o idioma configurado não estiver disponível no disco, o disco usa o seu próprio idioma predefinido.
- Em alguns DVDs, o idioma de legendas/áudio só pode ser alterado no menu do disco.
- Para seleccionar idiomas que não são enumerados no menu, seleccione **[Outros]**. Em seguida, verifique a lista de códigos de idiomas no verso deste manual do utilizador e introduza o respectivo código.

[Controlo Parental]

Restringir o acesso a discos inadequados para crianças. Estes tipos de discos devem ser gravados com classificações.

1. Prima **OK**.
2. Selecione o nível de classificação desejado e prima **OK**.
3. Prima os **botões numéricos** para introduzir a palavra-passe.

Nota

- A reprodução de DVD com classificação etária superior à configurada em **[Controlo Parental]** e requer a introdução de uma palavra-passe.
- As classificações etárias variam consoante o país. Para permitir a reprodução de determinados discos, seleccione "8".
- Alguns discos possuem as classificações etárias impressas mas não são gravados com classificações. Esta função não tem efeito nesses discos.

[PBC]

Desactivar ou activar o menu de conteúdo de VCDs/SVCDs com a função PBC (controlo da reprodução).

- **[Ligar]** - Apresentar o menu de índice quando carrega um disco para reprodução.
- **[Desligar]** - Ignorar o menu e iniciar a reprodução a partir do primeiro título.

[Nav MP3/JPEG]

Selecciona a visualização das pastas ou de todos os ficheiros.

- **[Ver ficheiros]** – Ver todos os ficheiros.
- **[Ver pastas]** – Ver as pastas dos ficheiros MP3/WMA.

[Pal.-passe]

Ajustar ou modificar a palavra-passe para os discos bloqueados e reproduzir DVD com restrições.

1. Prima os **botões numéricos** para introduzir "136900" ou a última palavra-passe definida no campo **[P-passe ant.]**.
2. Introduza a nova palavra-passe no campo **[P-passe nova]**.
3. Introduza novamente a nova palavra-passe no campo **[Cnf p-passe]**.
4. Prima **OK** para sair do menu.

Nota

- Se se esquecer da palavra-passe, introduza "136900" antes de definir a nova palavra-passe.

[Legenda DivX]

Selecione um conjunto de caracteres compatíveis com legendas DivX.

- **[Padrão]** – Inglês, Irlandês, Dinamarquês, Estónio, Finlandês, Francês, Alemão, Italiano, Português, Luxemburguês, Norueguês (Bokmål e Nynorsk), Espanhol, Sueco, Turco
- **[Cent. Eur.]** – Polaco, Checo, Eslovaco, Albanês, Húngaro, Esloveno, Croata, Sérvio (alfabeto latino), Romeno
- **[Cirílico]** – Bielorusso, Búlgaro, Ucraniano, Macedónio, Russo, Sérvio
- **[GREEK]** – Grego

Nota

- Certifique-se de que o ficheiro de legendas possui o mesmo nome do ficheiro do filme. Por exemplo, se o nome do ficheiro do filme for "Movie.avi", o ficheiro de texto deverá ter como nome "Movie.sub" ou "Movie.srt".

[Version Info]

Apresenta a versão do software deste produto.

Dica

- Estes dados são necessários para verificar se existe uma versão mais recente do software no site da Philips, que possa ser transferido e instalado neste produto.

[Predefinição]

Repõe todas as predefinições de fábrica deste produto, excepto as definições de **[Disc Lock]**, **[Controlo Parental]** e **[Pal.-passe]**.

7 Informações adicionais

Manutenção

Atenção

- Nunca utilize solventes, tais como benzeno, diluentes, produtos de limpeza ou sprays antiestática concebidos para discos.

Limpar discos

Limpe o disco com um pano de microfibras suave, com movimentos rectilíneos do centro para a extremidade.

Especificações

Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Acessórios fornecidos

- Telecomando e pilhas
- Manual do utilizador

Reproduzir suportes

- DVD de vídeo, CD/SVCD de vídeo, CD de áudio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, CD de DivX, CD de imagens, CD de MP3, CD de WMA

Norma televisiva

- Número de linhas:
 - 625 (PAL/50Hz); 525 (NTSC/60Hz)
 - Reprodução: Multinormas (PAL/NTSC)

Desempenho de vídeo

- DAC de vídeo: 12 Bits / 108 MHz
- Saída de vídeo: 1 Vpp ~ 75 ohm

Formato de vídeo

- Compressão digital:
 - DVD/SVCD/VCD/DivX
- Resolução horizontal:
 - DVD: 720 pixels (50 Hz); 720 pixels (60 Hz)
 - VCD: 352 pixels (50 Hz); 352 pixels (60 Hz)
- Resolução vertical:
 - DVD: 576 pixels (50 Hz); 480 pixels (60 Hz)
 - VCD: 288 linhas (50 Hz); 240 linhas (60 Hz)

Desempenho de áudio

- Conversor DA: 24 bits, 192 kHz
- Frequência de resposta
 - DVD: 4 Hz - 22 kHz (48 kHz); 4 Hz - 44 kHz (96 kHz)
 - SVCD: 4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz); 4 Hz - 22 kHz (48 kHz)
 - CD/VCD: 4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
- Sinal-Ruído (1 kHz): > 90 dB (ponderação A)
- Gama dinâmica (1 kHz): > 80 dB (ponderação A)
- Diafonia (1 kHz): > 90 dB
- Distorção/ruído (1 kHz): > 65 dB
- MP3: MPEG L3

Formato de áudio

- Digital:
 - MPEG/AC-3: Digital comprimido (16, 20, 24 bits, fs 44,1, 48, 96 kHz)
 - MP3: 96, 112, 128, 256 kbps e taxa de bits variável, fs 32, 44,1, 48 kHz
- Som analógico estéreo
- Conversão compatível com Dolby Surround de som multicanais Dolby Digital

Ligações

- Saída SCART: Euroconector
- Saída de vídeo: Cinch (amarelo)
- Saída de áudio (E+D): Cinch (branco/vermelho)
- Saída digital:
 - 1 coaxial: IEC60958 para CDDA/LPCM; IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital

Unidade principal

- Dimensões (l x a x d): 360 x 38 x 203 (mm)
- Peso líquido: aproximadamente 1,3 kg

Alimentação

- Classificação da alimentação: 230 V, 50 HZ
- Consumo de energia: < 10 W
- Consumo de energia no modo standby: < 1 W

Especificações do laser

- Tipo: Laser de semicondutor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Comprimento de onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potência de saída: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergência do feixe: 60 graus

8 Resolução de problemas



Aviso

- Risco de choque eléctrico. Nunca retirar o revestimento do produto.

A garantia torna-se inválida, se tentar reparar o produto sozinho.

Se tiver problemas ao utilizar o produto, verificar os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema ainda se mantiver, registar o produto e obter apoio em www.philips.com/welcome.

Se contactar a Philips, ser-lhe-ão pedidos os números de modelo e de série do seu produto. Os números de modelo e de série encontram-se na parte posterior do seu produto. Anote os números aqui:

Nº de modelo _____

Nº de série _____

Unidade principal

Os botões da unidade não funcionam.

- Desligue este produto da tomada eléctrica durante alguns minutos e volte a ligá-lo.

Não reage ao telecomando.

- Ligue o produto à tomada eléctrica.
- Aponte o telecomando directamente para o sensor de infravermelhos no painel frontal deste produto.
- Insira correctamente as pilhas.
- Insira pilhas novas no telecomando.

Imagem

Sem imagem.

- Consulte o manual do utilizador do televisor para saber como seleccionar a entrada correcta no televisor. Mude o canal de televisão até ver o ecrã da Philips.
- Se ligou a definição de varrimento progressivo ou alterou a definição do sistema do televisor, mude para o modo predefinido: 1) Prima **▲** para abrir a gaveta do disco. 2) Prima **Botão numérico "1"** (para varrimento progressivo) ou **Botão numérico "3"** (para sistema do televisor).

Som

Sem saída de som do televisor.

- Verifique se os cabos de áudio estão ligados à entrada de áudio do televisor.
- Atribua a entrada de áudio do televisor à entrada de vídeo correspondente. Consulte o manual do utilizador do televisor para mais informações.

Sem saída de som dos altifalantes do dispositivo de áudio (sistema estéreo/amplificador/receptor).

- Verifique se os cabos de áudio estão ligados à entrada de áudio do dispositivo.
- Ligue o dispositivo de áudio à sua fonte de entrada de áudio correcta.

Não há som durante a reprodução de vídeo DivX.

- O codec de áudio pode não ser suportado por este produto.

Reproduzir

Não é possível reproduzir ficheiros de vídeo DivX.

- Confirme que o ficheiro de vídeo DivX está completo.
- Certifique-se de que a extensão do nome do ficheiro está correcta.

A relação de aspecto do ecrã não está alinhada à definição do ecrã do televisor.

- A relação de aspecto está fixa no disco.

As legendas dos filmes DivX não são apresentadas correctamente.

- Confirmar que o nome do ficheiro de legendas é o mesmo do ficheiro do filme.
- Seleccione o conjunto de caracteres correcto.
 - Prima **SETUP**.
 - Seleccione **[Preferências] > [Legenda DivX]** no menu.
 - Seleccione um conjunto de caracteres compatível com as legendas.

9 Glossário

D

DivX Video-On-Demand

Este dispositivo DivX Certified® tem de estar registado para poder reproduzir conteúdo DivX Video-on-Demand (VOD). Para gerar o código de registo, localize a secção DivX VOD no menu de configuração do seu dispositivo. Aceda a vod.

divx.com este código para concluir o processo de registo e obter mais informações.

J

JPEG

Um formato de imagem fixa digital muito comum. Um sistema de compressão de dados de imagens fixas proposto pelo Joint Photographic Expert Group, que apresenta uma pequena redução da qualidade de imagem apesar da elevada taxa de compressão. Os ficheiros são reconhecidos pela respectiva extensão de ficheiro '.jpg' ou '.jpeg'.

M

MP3

Formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. MP3 é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer3. Ao utilizar o formato MP3, um CD-R ou CD-RW consegue guardar cerca de 10 vezes mais dados do que um CD convencional.

P

PBC

Controlo de reprodução. Um sistema em que navega por um CD de Vídeo/CD de Super Vídeo com menus no ecrã que estão gravados no disco. Pode desfrutar de reprodução e procura interactivas.

R

Rácio de aspecto

O rácio de aspecto refere-se ao rácio entre o comprimento e a altura dos ecrãs de televisão. O rácio de um televisor standard é de 4:3, enquanto que o rácio de um televisor de alta definição ou panorâmico é de 16:9. A letterbox permite-lhe desfrutar de uma imagem com uma perspectiva panorâmica num ecrã standard de 4:3.

W

WMA

Áudio Windows Media™. Designa uma tecnologia de compressão de vídeo desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media Player versão 9 ou o Windows Media Player para Windows XP. Os ficheiros são reconhecidos pela sua extensão de ficheiro ".wma".

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pusho	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhaji	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavik; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

